
The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters within a black square. The 'J' and 'B' are connected, and the 'L' is separate. A registered trademark symbol (®) is located to the right of the logo.

®

GT05355

OWNER'S MANUAL

**BEDIENUNGS-
ANLEITUNG**

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE USO

HANDLEIDING

MANUALE UTENTE

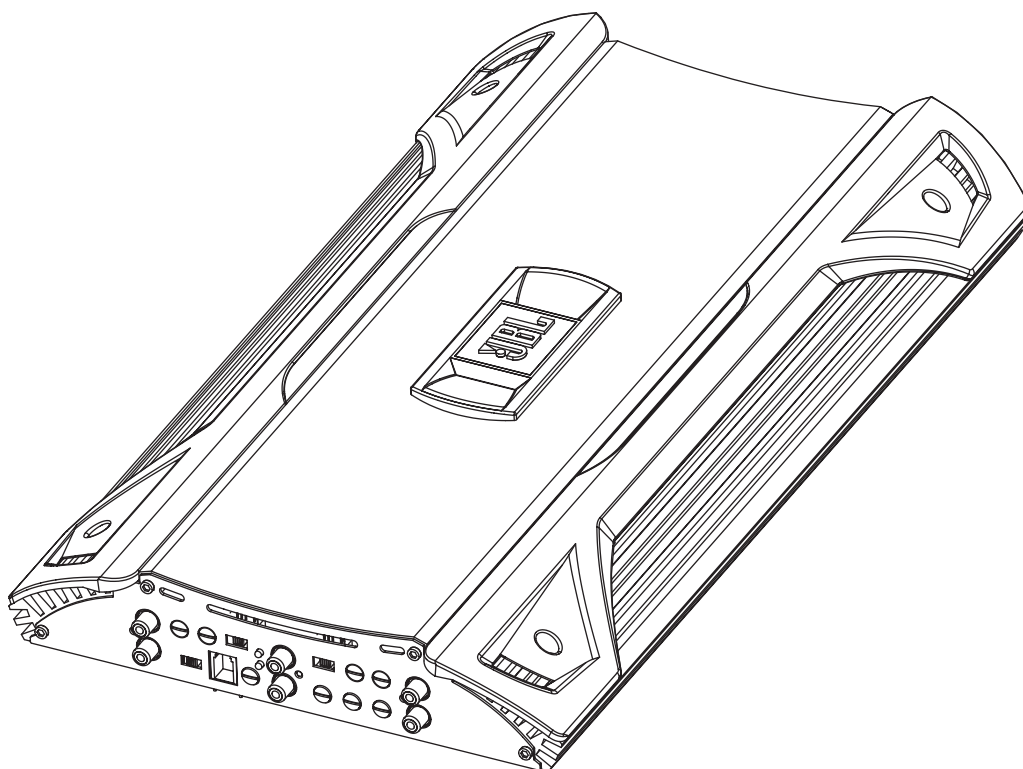
**ANVÄNDAR-
HANDBOK**

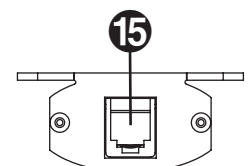
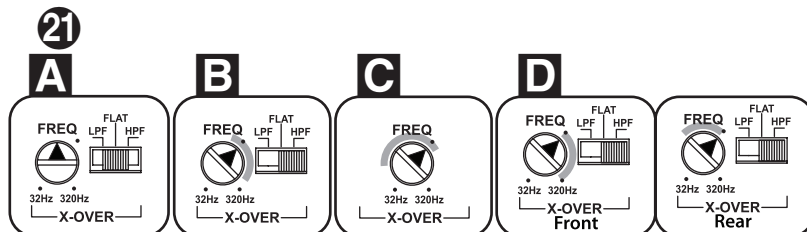
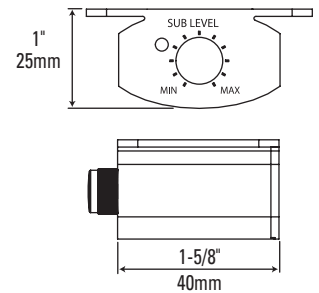
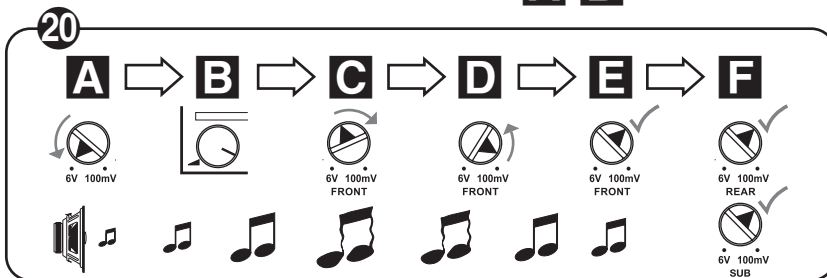
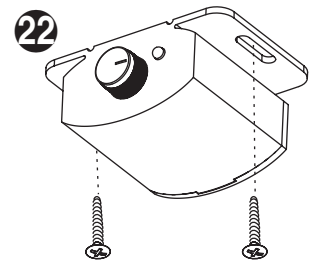
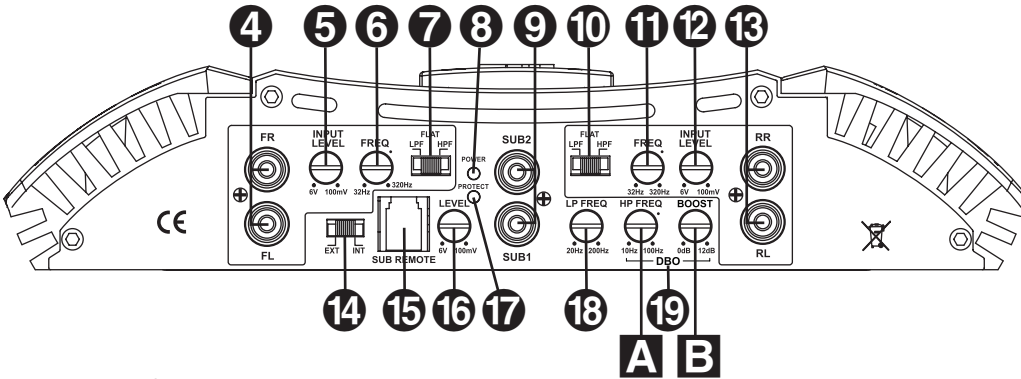
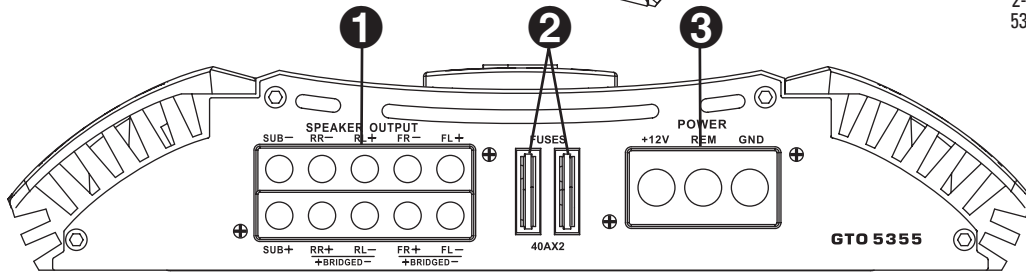
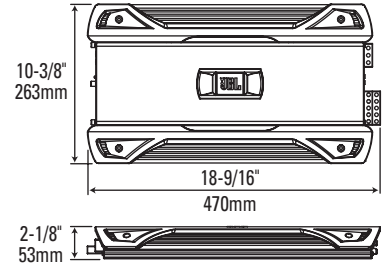
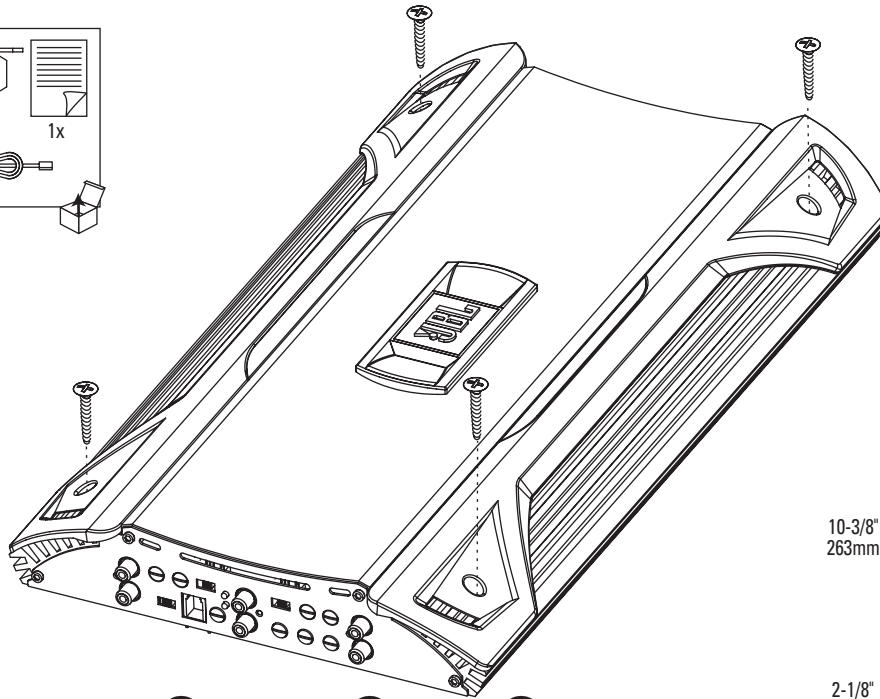
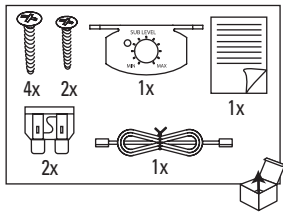
BRUGSVEJLEDNING

**OMISTAJAN
KÄSIKIRJA**

**PODRECZNIK
UŻYTKOWNIKA**

**РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





MANUALE UTENTE AMPLIFICATORE DI POTENZA AUDIO PER AUTO GT05355

Avvisi e consigli per l'installazione:

- Scollegare il polo negativo (-) dalla batteria del veicolo.
- Nel luogo dell'installazione, localizzare e prendere nota di tutti i tubi del carburante, i tubi del freno idraulico, i tubi del vuoto ed i cavi elettrici. Prestare estrema attenzione quando si realizzano tagli o fori in queste zone o vicino ad esse.
- Scegliere un luogo di montaggio sicuro lontano da umidità.
- Assicurarsi che ci sia sufficiente aria in circolazione nel luogo di montaggio dell'amplificatore in modo che si raffreddi.
- Montare l'amplificatore usando il supporto in dotazione.

Specifiche tecniche

- 55W RMS x 4 canali, più 225W RMS x 1 canali @ 4 ohm e $\leq 1\%$ THD + N*
- 75W RMS x 4 canali, più 360W RMS x 1 canali @ 2 ohm e $\leq 1\%$ THD + N*
- THD + N: 0,03% (assorbimento @ 4 ohm)
- Proporzione di rumore del segnale: 85 dB (referenza 1W in 4 ohm)*
- Proporzione di rumore del segnale: 104 dB (referenza assorbimento in 4 ohm)
- Risposta di frequenza: 10Hz – 83kHz e 20Hz – 250Hz
- Potenza massima: 660 watt

* CEA-2006A conforme

1 Connettori uscita diffusori

- Collegare i diffusori a questi terminali osservando la polarità corretta.
 - Funzionamento a cinque canali: Collegare il diffusore anteriore sinistro ai terminali Anteriori L+ e L- e il diffusore anteriore destro ai terminali Anteriori R+ e R-. Ripetere l'operazione per i diffusori posteriori usando i terminali Posteriori L+ e L- ed i terminali posteriori R+ e R-. Collegare il subwoofer ai terminali Sub+ e Sub-.
 - Funzionamento a quattro canali: • Collegare i diffusori stereo ai terminali anteriori, come descritto anteriormente. Collegare il diffusore singolo in cui i canali posteriori dell'amplificatore faranno da ponte ai terminali Posteriore R+ e Posteriore L-. Collegare il subwoofer ai terminali Sub+ e Sub-.
 - Funzionamento a due canali (con ponte): Collegare un diffusore ai terminali Anteriore R+ e Anteriore L-. Collegare l'altro diffusore ai terminali Posteriore R+ e Posteriore L-. Collegare il subwoofer ai terminali Sub+ e Sub-.
- L'impedenza minima del diffusore per il funzionamento stereo è di 2 ohm. L'impedenza minima del diffusore per il funzionamento con monte è di 4 ohm. L'impedenza minima del subwoofer è di 2 ohm.

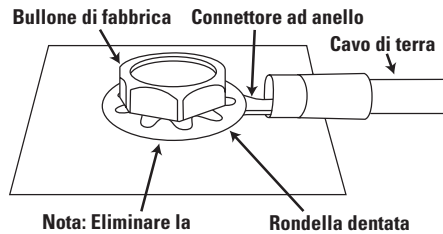
2 Fusibili

- Sostituire solo con lo stesso tipo e potenza.

3 Connettori ingresso alimentazione

- +12V: Collegare il terminale positivo della batteria del veicolo. Si raccomanda un cavo da 5,2 mm. Installare un portafusibili appropriato ed un fusibile (minimo da 80A) entro 50 cm dalla batteria. Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato o pizzicato durante l'installazione. Installare le guarnizioni di protezione ruotando le viti attraverso il firewall o un altro foglio di metallo.

- GND: Collegare al telaio del veicolo. Fare riferimento all'illustrazione sottostante.



Nota: Eliminare la vernice al di sotto del connettore ad anello.

- REM: Collegare il comando "Remote Out" dall'unità sorgente o da un circuito di tensione da 12V+ (ACC)

4 Connettori entrata anteriore (RCA)

- Collegare alle uscite RCA anteriori dall'unità sorgente o dal processore del segnale.

5 Controllo del livello di entrata anteriore

- Usato per far corrispondere il livello dell'entrata anteriore dell'amplificatore al livello dell'uscita dell'unità sorgente.
- Vedi 20 per la procedura di regolazione.

6 Controllo della frequenza di crossover anteriore

- Crossover ottava/12dB, variabile da 32Hz a 320Hz.
- Vedi 21 per la procedura di regolazione.

7 Selettore per filtro di crossover anteriore

- LPF: Selezionare per subwoofer.
- Flat: Selezionare per diffusori full-range quando nel sistema non viene usato nessun subwoofer.
- HPF: Selezionare per diffusori midrange o full-range quando nel sistema è usato un subwoofer.

8 LED Alimentazione attivata

- Illuminato quando l'amplificatore è acceso.

9 Subwoofer con connettore per ingresso (RCA)

- Collegare il subwoofer alle uscite RCA dall'unità sorgente o dal processore del segnale.

10 Selettore per filtro di crossover posteriore

- LPF: Selezionare per subwoofer.
- Flat: Selezionare per diffusori full-range quando nel sistema non viene usato nessun subwoofer.
- HPF: Selezionare per diffusori midrange o full-range quando nel sistema è usato un subwoofer.

11 Controllo della frequenza di crossover posteriore

- Crossover ottava/12dB, variabile da 32Hz a 320Hz.
- Vedi la procedura di regolazione in 21.

12 Controllo del livello di entrata posteriore

- Usato per far corrispondere il livello dell'entrata posteriore dell'amplificatore al livello dell'uscita dell'unità sorgente.
- Vedi 20 per la procedura di regolazione.

13 Connettori entrata posteriore (RCA)

- Collegare alle uscite RCA posteriori dall'unità sorgente o dal processore del segnale.

14 Scambio EXT/INT

- Se l'unità sorgente dispone di uscita per un subwoofer e questa è collegata all'ingresso SUB, impostare questo selettore sulla posizione EXT. In caso contrario, impostarlo sulla posizione INT.

15 Connettore del controllo a distanza del livello del subwoofer

- Collegare qui il Remote Level Control (RLC), usando il cavo RJ-11 in dotazione.

16 Controllo del livello del subwoofer

- Usato per far corrispondere il livello dell'entrata SUB dell'amplificatore al livello dell'uscita dell'unità sorgente.
- Vedi 20 per la procedura di regolazione.

17 LED di protezione

- Illuminato quando si presenta una delle seguenti condizioni: batteria eccessiva o sottovoltaggio, cavi del diffusore in cortocircuito, amplificatore troppo caldo, circuito delle uscite dell'amplificatore guasto (voltaggio DC presente all'uscita dell'amplificatore).

18 Controllo della frequenza del filtro passo basso del subwoofer

- Filtro 12dB/ottava passo basso, variabile da 20Hz a 200Hz.

- Vedi la procedura di regolazione in 21.

19 DBO (Ottimizzazione dinamica dei bassi) Filtro con passo alto della variabile subsonica con Boost variabile (Q)

- Per woofer in casse ventilate, impostare il controllo della frequenza ad un valore inferiore di 10Hz inferiore alla risonanza della cassa.
- Per woofer in casse sigillate, impostare il controllo a qualsiasi valore desiderato tra 30Hz e 50Hz.
- Impostare il controllo del boost come si desidera, facendo attenzione a non applicare troppo boost per evitare di danneggiare il/i woofer.

A Controllo della frequenza del filtro a passo alto DBO, variabile tra 20Hz e 100Hz. Vedi sopra per le impostazioni adeguate.

B Il controllo DBO Boost fornisce fino a 12dB di boost leggermente al di sopra della frequenza del filtro a passo alto. Vedi sopra per le impostazioni adeguate.

20 Impostazione del livello di entrata

- A** Girare tutti i controlli di livello delle entrate in senso antiorario fino a 6V (minimo).
- B** Riproducendo una traccia musicale dinamica, girare il controllo del volume dell'unità principale alla posizione 3/4.
- C** Girare il controllo del livello dell'entrata anteriore in senso orario fino a quando la musica è così forte da non poter essere ascoltata chiaramente (con presenza di distorsione all'uscita).
- D** Girare il controllo del livello dell'entrata anteriore in senso antiorario gradualmente, fino a quando la musica non si ascolta chiaramente un'altra volta.
- E** L'entrata del livello anteriore ora è regolata correttamente.
- F** Regolare il controllo del livello dell'entrata posteriore e del subwoofer in modo che il livello dei diffusori posteriori sia proporzionato al livello dei diffusori anteriori, seguendo le proprie preferenze.

21 Impostazione del crossover

- A** Impostare il crossover per diffusori da 5" o full-range più grandi quando nel sistema non viene usato nessun subwoofer.
- B** Impostare il crossover per diffusori full-range quando nel sistema è incluso un subwoofer.
- C** Impostare il crossover per i subwoofer.
- D** Impostare il crossover per sistemi che includono diffusori con bassi medi separati guidati dal canale posteriore, con il selettore BP impostato su "BP".

Nota: Gli intervalli di frequenza accettabili sono indicati in grigio.

22 Controllo del livello remoto

Il controllo del livello remoto, se installato, permetterà di regolare il livello dei bassi restando seduti in posizione di ascolto.

Questo prodotto è progettato per applicazioni portatili e non è destinato a connessioni alle linee principali. È necessario un numero di serie valido per assicurare la garanzia. Le prestazioni, le specifiche e l'apparenza possono essere modificati senza preavviso.

Harman Deutschland GmbH
Hünderstraße 1 * 74080 Heilbronn * Telefon: 07131 / 480 0
www.jbl-audio.de

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Teile-Nr.: GT053550M 8/07



Harman Consumer Group, Inc.
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
www.jbl.com

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Part No. GT053550M 8/07

H A Harman International Company



Konformitätserklärung




Wir, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir - Frankreich

erklären in eigener Verantwortung, dass das hier beschriebene
Produkt folgenden Standards entspricht:
EN 55013:2001+A1:2003
EN 55020:2002+A1:2003




Klaus Lebherz
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, Frankreich 8/07

Declaration of Conformity



We, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's
manual is in compliance with technical standards:
EN 55013:2001+A1:2003
EN 55020:2002+A1:2003



Klaus Lebherz
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 8/07